

Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-302X

C 382

40. vuosikerta

16. joulukuuta 1997

Tiedonantoja ja ilmoituksia

Suomenkielinen laitos

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osastoa soveltamalla annetut säädökset

97/C 382/01

Neuvoston päätöslauselma, annettu 4 päivänä joulukuuta 1997, toimenpiteistä lumeavio-
liittojen estämiseksi 1

Ilmoitus lukijoille (katso kansilehden kolmas sivu)



(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON PÄÄTÖSLAUSELMA,
annettu 4 päivänä joulukuuta 1997,
toimenpiteistä lumeavioliittojen estämiseksi
 (97/C 382/01)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.1 artiklan 3 alakohdan,

ottaa huomioon perheiden yhdistämistä koskevien kansallisten menetelmien yhdenmukaistamisesta annetun päätöslauselman (Kööpenhaminan päätelmät 1 päivältä kesäkuuta 1993) määräykset,

ottaa huomioon, että Euroopan ihmisoikeusyleissopimuksen 12 artiklassa sekä ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen 16 artiklassa tunnustetaan oikeus avioliittoon ja perheen perustamiseen, ja että Euroopan ihmisoikeusyleissopimuksen 8 artiklassa tunnustetaan oikeus perhe-elämän kunnioittamiseen,

toteaa, että lumeavioliitot ovat keino kiertää kolmansien maiden kansalaisten maahantuloa ja oleskelua koskevia sääntöjä,

on vakuuttunut siitä, että jäsenvaltioiden olisi tämän ilmiön torjumiseksi toteutettava vastaavat toimenpiteet tai jatkettava niiden toteuttamista,

katsoo, että tämän päätöslauselman tavoitteena ei ole ottaa käyttöön järjestelmällistä kaikkiin kolmansien maiden kansalaisten kanssa solmittuihin avioliittoihin kohdistuvaa järjestelmää, vaan se, että tarkastuksia tehdään kun on perusteltua aihetta epäilyyn,

katsoo, että tämä päätöslauselma ei rajoita jäsenvaltioiden mahdollisuutta tarkistaa tarvittaessa ennen vihkimistä, onko avioliitto lumeavioliitto,

katsoo, että tällä päätöslauselmalla ei rajoiteta yhteisön oikeuden soveltamista,

ON ANTANUT TÄMÄN PÄÄTÖSLAUSELMAN:

1. Tässä päätöslauselmassa lumeavioliitolla tarkoitetaan avioliittoa, jonka jäsenvaltiossa vakituisesti oleskeleva Euroopan unionin kansalainen tai laillisesti jäsenval-

tiossa oleskeleva kolmannen maan kansalainen solmii kolmannen maan kansalaisen kanssa yksinomaan kolmansien maiden kansalaisten maahanpääsyä ja oleskelua koskevien sääntöjen kiertämiseksi ja oleskeluluvan tai oleskeluoikeuden saamiseksi kolmannen maan kansalaiselle kyseisessä jäsenvaltiossa.

2. Seikkoja, joiden perusteella voidaan olettaa, että avioliitto on solmittu maahanmuuttosäännösten kiertämiseksi, ovat erityisesti:

- yhteiselämän puuttuminen,
- asianmukaisen osallistumisen puuttuminen avioliitosta johtuviin velvollisuuksiin,
- puoliset eivät ole kertaakaan tavanneet ennen avioliittoa,
- puoliset antavat ristiriitaisia henkilötietoja toisistaan (nimi, osoite, kansallisuus, työ), olosuhteista, joissa he ovat tutustuneet toisiinsa, tai muista heitä koskevista, luonteeltaan henkilökohtaisista keskeisistä tiedoista,
- aviopuolisot eivät puhu kieltä, jota molemmat ymmärtävät,
- avioliiton solmimista varten on maksettu rahasumma (poikkeuksena myötäjäisinä maksetut rahasummat kun kyse on sellaisen kolmannen maan kansalaisesta, jossa myötäjäisten antaminen on tavanomainen käytäntö),
- toisen puolison tai molempien puolisojen henkilöhistoriassa on merkintöjä aikaisemmista lumeavioliitoista tai oleskeluun liittyy poikkeuksellisia seikkoja.

Nämä tiedot voivat tässä yhteydessä perustua:

- asianosaisten tai kolmansien henkilöiden ilmoitukseen,
- kirjallisista lähteistä peräisin oleviin tietoihin tai
- tutkinnassa saatuihin tietoihin.

3. Kun on perusteita epäillä, että kyseessä on lumeavioliitto, jäsenvaltiot myöntävät oleskeluluvan tai oleskeluoikeuden kolmannen maan kansalaiselle avioliiton perusteella vasta kun kansallisen lainsäädännön mukaan toimivaltaiset viranomaiset ovat tarkistaneet, että avioliitto ei ole lumeavioliitto ja että maahanpääsyyn ja oleskeluun liittyvät muut edellytykset täyttyvät. Tämä tarkistaminen voi edellyttää molempien puolisoitten kanssa erikseen käytävää keskustelua.
4. Jos kansallisen lainsäädännön mukaan toimivaltaiset viranomaiset toteavat, että avioliitto on lumeavioliitto, kolmannen maan kansalaisen avioliittoon perustuva oleskelulupa tai oleskeluoikeus pääsääntöisesti peruutetaan tai jätetään uudistamatta.
5. Kolmannen maan kansalaisella on mahdollisuus kiistää tai tutkituttaa uudelleen kansallisen lainsäädännön mukaan joko tuomioistuimessa tai toimivaltaisessa hallintoviranomaisessa päätös, jolla oleskelulupa tai oleskeluoikeus evätään, peruutetaan tai jätetään uudistamatta.
6. Jäsenvaltiot ottavat huomioon tämän päätöslauselman kansallisen lainsäädäntönsä muuttamista koskevissa ehdotuksissaan. Ne pyrkivät lisäksi mukauttamaan kansallisen lainsäädäntönsä tämän päätöslauselman mukaiseksi 1 päivään tammikuuta 1999 mennessä.

Neuvosto tarkastelee tämän päätöslauselman soveltamista vuosittain 1 päivästä tammikuuta 1999 alkaen.

ILMOITUS LUKIJOILLE

Euroopan yhteisöjen virallisen lehden (EYVL) tilauksiin tulee joitakin muutoksia vuonna 1998. Tämän ilmoituksen tarkoituksena on helpottaa tilaajia uusiin mahdollisuuksiin liittyvien päätösten tekemisessä.

EU-LAKIPALVELU

Tammikuusta 1998 alkaen EYVL:n L- ja C-sarjan uusien numeroiden täydelliset tekstiversiot (mukaan lukien taulukot ja kuvat) ovat saatavilla Internetissä (<http://europa.eu.int>) kaikilla 11 kielellä maksutta 20 päivän ajan.

EYVL:N L- ja C-SARJAN CD-ROM-VERSIO

Vuonna 1998 EYVL:n L- ja C-sarjan cd-rom-versio julkaistaan neljännesvuosittain kumulatiivisena yksikielisenä versiona. EYVL:n L- ja C-sarjan nykyiset tilaajat, jotka tilaavat paperi- tai mikrokorttiversioita tai CELEX:in lisäksi myös cd-rom-version, saavat 50 prosentin kampanja-alennuksen cd-romin hinnasta. Myös LAN-vaihtoehto on saatavissa. Jokaisen cd-romin yksittäiskappaleita voi myös lunastaa.

CELEX:IN KERTAMAKSUTILAUS

Keväällä 1998 CELEX:in kertamaksutilaus tulee mahdolliseksi kiinteään 960 ecun hintaan, johon kuuluu käyttöoikeus yhdeksi vuodeksi. Hinta ei ole riippuvainen käyttömäärästä. CELEX on EU:n virallinen oikeustietokanta, joka tarjoaa kattavimmat tiedot EU:n lainsäädännöstä vuodesta 1951 alkaen (<http://europa.eu.int/celex>).

PAPERIVERSION TILAUKSEN MYÖHÄSTYNYT UUSIMINEN

EYVL:n L- ja C-sarjan paperiversion postitukset lopetetaan 31. tammikuuta 1998 kaikille tilaajille, jotka eivät siihen mennessä ole uusineet tilaustaan. EYVL:n L- ja C-sarjan tilaajat, jotka aloittavat tai uusivat tilauksensa tämän päivämäärän jälkeen, voivat valita jonkin seuraavista vaihtoehdoista:

- i) ei puuttuvien numeroiden takautuvaa toimitusta, jolloin maksu suoritetaan ainoastaan niiltä kuukausilta, joiden numerot on toimitettu
- ii) puuttuvien numeroiden toimitus cd-rom-muodossa, jolloin suoritetaan normaali vuositalausmaksu
- iii) puuttuvien numeroiden toimitus paperiversiona, jolloin jokaiselta takautuvasti toimitetulta kuukaudelta suoritetaan kaksinkertainen maksu.

Huom. Euroopan yhteisöjen virallisen lehden L- ja C-sarjan kaikki tilaukset (paperiversio, mikrokortti, off-line ja CELEX) on nyt mahdollista hoitaa minkä tahansa Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntiverkon jäsenen kautta lukuun ottamatta asiakirjatoimituksista vastaavia asiamiehiä. Olkaa hyvä ja ottakaa yhteyttä myyntiasiamieheenne edellä esitettyä koskevista yksityiskohdista.